

## APENDICE II

### DE LA CONVENCION SOBRE LA CONSERVACION DE LAS ESPECIES MIGRATORIAS DE ANIMALES SILVESTRES (CMS)

(en su forma enmendada por la Conferencia de las Partes en  
1985, 1988, 1991, 1994, 1997, 1999 y 2002)

*A partir del 23 Diciembre 2002*

#### Interpretación

1. En el presente Apéndice se hace referencia a las especies migratorias del siguiente modo:
  - a) por el nombre de las especies o subespecies; o
  - b) como totalidad de las especies migratorias de un taxón superior o de una parte determinada de dicho taxón.

Salvo que se indique lo contrario, cuando se hace referencia a un taxón superior a la especie, esto significa que la conclusión de ACUERDOS redundaría en un beneficio considerable para todas las especies migratorias pertenecientes a dicho taxón.
2. La abreviatura "spp." colocada después del nombre de una familia o un género se utiliza para designar a todas las especies migratorias dentro de esa familia o ese género.
3. Se incluyen otras referencias a taxones superiores a las especies únicamente a título informativo o con fines de clasificación.
4. La abreviatura "(s.l.)" significa que la denominación científica se utiliza en su sentido lato.
5. Un asterisco (\*) colocado junto al nombre de una especie o de un taxón superior indica que la especie o una población geográficamente aislada de dicha especie, o también una o varias especies incluidas en el taxón superior figuran en el Apéndice I.

#### Mammalia

##### CHIROPTERA

Rhinolophidae	R. spp (sólo las poblaciones europeas)
Vespertilionidae	V. spp. (sólo las poblaciones europeas)
Molossidae	<i>Tadarida teniotis</i>

##### CETACEA

Physeteridae	<i>Physeter macrocephalus</i> *
Platanistidae	<i>Platanista gangetica gangetica</i> <sup>1</sup> *
Pontoporiidae	<i>Pontoporia blainvillei</i> *
Iniidae	<i>Inia geoffrensis</i>
Monodontidae	<i>Delphinapterus leucas</i> <i>Monodon monoceros</i>
Phocoenidae	<i>Phocoena phocoena</i> (las poblaciones del Mar del Norte y del Mar Báltico, la población del Atlántico Norte occidental, la población del Mar Negro) <i>Phocoena spinipinnis</i> <i>Phocoena dioptrica</i> <i>Neophocaena phocaenoides</i> <i>Phocoenoides dalli</i>
Delphinidae	<i>Sousa chinensis</i> <i>Sousa teuszii</i> <i>Sotalia fluviatilis</i>

	<i>Lagenorhynchus albirostris</i> (sólo las poblaciones del Mar del Norte y del Mar Báltico)
	<i>Lagenorhynchus acutus</i> (sólo las poblaciones del Mar del Norte y del Mar Báltico)
	<i>Lagenorhynchus obscurus</i>
	<i>Lagenorhynchus australis</i>
	<i>Grampus griseus</i> (sólo las poblaciones del Mar del Norte y del Mar Báltico)
	<i>Tursiops aduncus</i> (las poblaciones de Arafura/Mar de Timor)
	<i>Tursiops truncatus</i> (las poblaciones del Mar del Norte y del Mar Báltico, la población del Mediterráneo occidental, la población del Mar Negro)
	<i>Stenella attenuata</i> (la población del Pacífico tropical oriental, las poblaciones del sudeste de Asia)
	<i>Stenella longirostris</i> (las poblaciones del Pacífico tropical oriental, las poblaciones del sudeste de Asia)
	<i>Stenella coeruleoalba</i> (la población del Pacífico tropical oriental, la población del Mediterráneo occidental)
	<i>Delphinus delphis</i> (las poblaciones del Mar del Norte y del Mar Báltico, la población del Mediterráneo occidental, la población del Mar Negro, la población del Pacífico tropical oriental)
	<i>Lagenodelphis hosei</i> (las poblaciones del sudeste de Asia)
	<i>Orcaella brevirostris</i>
	<i>Cephalorhynchus commersonii</i> (la población de América del Sur)
	<i>Cephalorhynchus eutropia</i>
	<i>Cephalorhynchus heavisidii</i>
	<i>Orcinus orca</i>
	<i>Globicephala melas</i> (sólo las poblaciones del Mar del Norte y del Mar Báltico)
Ziphiidae	<i>Berardius bairdii</i>
	<i>Hyperoodon ampullatus</i>
Balaenopteridae	<i>Balaenoptera bonaerensis</i>
	<i>Balaenoptera edeni</i>
	<i>Balaenoptera borealis</i> *
	<i>Balaenoptera physalus</i> *
Neobalaenidae	<i>Caperea marginata</i>
CARNIVORA	
Otariidae	<i>Arctocephalus australis</i>
	<i>Otaria flavescens</i>
Phocidae	<i>Phoca vitulina</i> (sólo las poblaciones de Mar Báltico y del Mar de Wadden)
	<i>Halichoerus grypus</i> (sólo las poblaciones del Mar Báltico)
	<i>Monachus monachus</i> *
PROBOSCIDEA	
Elephantidae	<i>Loxodonta africana</i>
SIRENIA	
Dugongidae	<i>Dugong dugon</i>
Trichechidae	<i>Trichechus manatus</i> * (las poblaciones entre Honduras y Panamá)
	<i>Trichechus senegalensis</i>
	<i>Trichechus inunguis</i>
PERISSODACTYLA	
Equidae	<i>Equus hemionus</i> (s.l.) <sup>2</sup>
ARTIODACTYLA	
Camelidae	<i>Vicugna vicugna</i> *
Bovidae	<i>Oryx dammah</i> *
	<i>Gazella gazella</i> (sólo las poblaciones asiáticas)
	<i>Gazella subgutturosa</i>
	<i>Procapra gutturosa</i>
	<i>Saiga tatarica tatarica</i>

## Aves

SPHENISCIFORMES		
Spheniscidae		<i>Spheniscus demersus</i>
GAVIIFORMES		
Gaviidae		<i>Gavia stellata</i> (las poblaciones del Paleártico occidental) <i>Gavia arctica arctica</i> <i>Gavia arctica suschkini</i> <i>Gavia immer immer</i> (la población de Europa noroccidental) <i>Gavia adamsii</i> (la población del Paleártico occidental)
PODICIPEDIFORMES		
Podicipedidae		<i>Podiceps grisegena grisegena</i> <i>Podiceps auritus</i> (las poblaciones del Paleártico occidental)
PROCELLARIIFORMES		
Diomedidae		<i>Diomedea exulans</i> <i>Diomedea epomophora</i> <i>Diomedea irrorata</i> <i>Diomedea nigripes</i> <i>Diomedea immutabilis</i> <i>Diomedea melanophris</i> <i>Diomedea bulleri</i> <i>Diomedea cauta</i> <i>Diomedea chlororhynchos</i> <i>Diomedea chrysostoma</i> <i>Phoebetria fusca</i> <i>Phoebetria palpebrata</i>
Procellaridae		<i>Macronectes giganteus</i> <i>Macronectes halli</i> <i>Procellaria cinerea</i> <i>Procellaria aequinoctialis</i> <sup>3</sup> <i>Procellaria parkinsoni</i> <i>Procellaria westlandica</i>
PELECANIFORMES		
Phalacrocoracidae		<i>Phalacrocorax nigrogularis</i> <i>Phalacrocorax pygmeus</i> <sup>4</sup>
Pelecanidae		<i>Pelecanus onocrotalus</i> * (las poblaciones del Paleártico occidental) <i>Pelecanus crispus</i> *
CICONIIFORMES		
Ardeidae		<i>Botaurus stellaris stellaris</i> (las poblaciones del Paleártico occidental) <i>Ixobrychus minutus minutus</i> (las poblaciones del Paleártico occidental) <i>Ixobrychus sturmii</i> <i>Ardeola rufiventris</i> <i>Ardeola idae</i> <i>Egretta vinaceigula</i> <i>Casmerodius albus albus</i> (las poblaciones del Paleártico occidental) <i>Ardea purpurea purpurea</i> (las poblaciones que se reproducen en el Paleártico occidental)
Ciconiidae		<i>Mycteria ibis</i> <i>Ciconia nigra</i> <i>Ciconia episcopus microscelis</i> <i>Ciconia ciconia</i>
Threskiornithidae		<i>Plegadis falcinellus</i> <i>Geronticus eremita</i> * <i>Threskiornis aethiopicus aethiopicus</i> <i>Platalea alba</i> (excluida la población malgache) <i>Platalea leucorodia</i>

PHOENICOPTERIFORMES

Phoenicopteridae Ph. spp. \*

ANSERIFORMES

Anatidae A. spp. \*

FALCONIFORMES

Cathartidae C. spp.  
 Pandionidae *Pandion haliaetus*  
 Accipitridae A. spp. \*  
 Falconidae F. spp. \*

GALLIFORMES

Phasianidae *Coturnix coturnix coturnix*

GRUIFORMES

Rallidae *Porzana porzana* (las poblaciones que se reproducen en el Paleártico occidental)  
*Porzana parva parva*  
*Porzana pusilla intermedia*  
*Fulica atra atra* (las poblaciones del Mediterráneo y del Mar Negro)  
*Aenigmatolimnas marginalis*  
*Crex crex*  
*Sarothrura boehmi*  
*Sarothrura ayresi* \*  
 Gruidae *Grus* spp.<sup>5</sup> \*  
 Otidae *Chlamydotis undulata* \* (sólo las poblaciones asiáticas)  
*Otis tarda* \*

CHARADRIIFORMES

Recurvirostridae R. spp.  
 Dromadidae *Dromas ardeola*  
 Burhinidae *Burhinus oedicnemus*  
 Glareolidae *Glareola pratincola*  
*Glareola nordmanni*  
 Charadriidae C. spp. \*  
 Scolopacidae<sup>6</sup> S. spp. \*  
 Laridae<sup>7</sup> *Larus hemprichii*  
*Larus leucophthalmus* \*  
*Larus ichthyaetus* (la población de Eurasia occidental y Africa)  
*Larus melanocephalus*  
*Larus genei*  
*Larus audouinii* \*  
*Larus armenicus*  
*Sterna nilotica nilotica* (las poblaciones de Eurasia occidental y Africa)  
*Sterna caspia* (las poblaciones de Eurasia occidental y Africa)  
*Sterna maxima albidorsalis*  
*Sterna bergii* (las poblaciones de Africa y Asia sudoccidental)  
*Sterna bengalensis* (las poblaciones de Africa y Asia sudoccidental)  
*Sterna sandvicensis sandvicensis*  
*Sterna dougallii* (la población del Atlántico)  
*Sterna hirundo hirundo* (las poblaciones que se reproducen en el Paleártico occidental)  
  
*Sterna paradisaea* (las poblaciones del Atlántico)  
*Sterna albifrons*  
*Sterna saundersi*  
*Sterna balaenarum*  
*Sterna repressa*  
*Chlidonias niger niger*  
*Chlidonias leucopterus* (la población de Eurasia occidental y Africa)

COLUMBIFORMES		
	Columbidae	<i>Streptopelia turtur turtur</i>
PSITTACIFORMES		
	Psittacidae	<i>Amazona tucumana</i>
CORACIIFORMES		
	Meropidae	<i>Merops apiaster</i>
	Coraciidae	<i>Coracias garrulus</i>
PASSERIFORMES		
	Muscicapidae	M. (s.l.) spp. <sup>8</sup> *
	Hirundinidae	<i>Hirundo atrocaerulea</i> *
	Tyrannidae	<i>Pseudocolopteryx dinellianus</i>
		<i>Polystictus pectoralis pectoralis</i>
	Emberizidae	<i>Sporophila ruficollis</i>

### Reptilia

TESTUDINATA		
	Cheloniidae	C. spp. *
	Dermochelyidae	D. spp. *
	Pelomedusidae	<i>Podocnemis expansa</i> *
CROCODYLIA		
	Crocodylidae	<i>Crocodylus porosus</i>

### Pisces

#### Elasmobranchii

ORECTOLOBIFORMES		
	Rhincodontidae	<i>Rhincodon typus</i>
LAMNIFORMES		
	Lamnidae	<i>Carcharodon carcharias</i> *

#### Actinopterygii

ACIPENSERIFORMES		
	Acipenseridae	<i>Huso huso</i>
		<i>Huso dauricus</i>
		<i>Acipenser baerii baicalensis</i>
		<i>Acipenser fulvescens</i>
		<i>Acipenser gueldenstaedtii</i>
		<i>Acipenser medirostris</i>
		<i>Acipenser mikadoi</i>
		<i>Acipenser naccarii</i>
		<i>Acipenser nudiventris</i>
		<i>Acipenser persicus</i>
		<i>Acipenser ruthenus</i> (la población del Danubio)
		<i>Acipenser schrenckii</i>
		<i>Acipenser sinensis</i>
		<i>Acipenser stellatus</i>
		<i>Acipenser sturio</i>
		<i>Pseudoscaphirhynchus kaufmanni</i>
		<i>Pseudoscaphirhynchus hermanni</i>
		<i>Pseudoscaphirhynchus fedtschenkoi</i>
		<i>Psephurus gladius</i>

## Insecta

### LEPIDOPTERA

Danaidae

*Danaus plexippus*

- 
- 1 Antes enumerada como *Platanista gangetica*
  - 2 El taxón indicado refiere a todo el complejo “*Equus hemionus*”, que incluye tres especies: *Equus hemionus*, *Equus onager* y *Equus kiang*
  - 3 Incluye *Procellaria aequinoctialis conspicillata*, indicada originariamente como *Procellaria conspicillata*
  - 4 Antes enumerada como *Phalacrocorax pygmaeus*
  - 5 Incluye *Grus virgo*, antes enumerada como *Anthropoides virgo*
  - 6 Incluye la subfamilia Phalaropodinae, antes enumerada como la familia Phalaropodidae
  - 7 La familia Laridae comprende ahora la familia Sternidae
  - 8 Incluye la subfamilia Sylviinae, antes enumerada como Sylviidae